POLISI CHWYTHU'R CHWIBAN CLARENCE HALL
Diweddarwyd ddiwethaf Mawrth 2025

DATGANIAD POLISI

Bwrdd Rheoli Clarence Hall (y Bwrdd Rheoli) yw'r corff rheoli ar gyfer Clarence Hall, Crickhowell, sy'n elusen gofrestredig (1187701) ac yn gwmni cyfyngedig trwy warant (11971202).

Mae'r Bwrdd Rheoli yn cydnabod mai gweithwyr, gwirfoddolwyr, defnyddwyr a chyflogwyr yn aml yw'r cyntaf i sylweddoli y gallai fod rhywbeth difrifol o'i le o fewn grŵp. Ond efallai na fyddant yn mynegi eu pryderon oherwydd eu bod yn teimlo y byddai codi llais yn annheyrngar i'w cydweithwyr neu i'r sefydliad. Gallant hefyd ofni aflonyddu neu erledigaeth. O dan yr amgylchiadau hyn, gallai fod yn haws anwybyddu'r pryder yn hytrach na rhoi gwybod am yr hyn a allai fod yn amheuaeth o gamymddwyn.

Mae'r Bwrdd Rheoli wedi ymrwymo i'r safonau uchaf posibl o ran bod yn agored, cywirdeb ac atebolrwydd. Yn unol â'r ymrwymiad hwnnw rydym yn disgwyl i weithwyr, gwirfoddolwyr, defnyddwyr, llogwyr ac eraill yr ydym yn ymdrin â nhw, sydd â phryderon difrifol am unrhyw agwedd ar waith yr elusen, ddod ymlaen a lleisio'r pryderon hynny. Cydnabyddir y bydd yn rhaid i'r rhan fwyaf o achosion fynd ymlaen yn gyfrinachol.

Mae'r ddogfen bolisi hon yn ei gwneud yn glir y gall unigolion wneud hynny heb ofni erledigaeth, gwahaniaethu dilynol neu anfantais. Bwriad y polisi chwythu'r chwiban hwn yw annog a galluogi unigolion i nodi pryderon difrifol o fewn yr elusen yn hytrach nag anwybyddu problem neu wyntyllu eu cwynion y tu allan i'r elusen.

Mae'r polisi hwn yn ychwanegol at bolisi cwynion Clarence Hall, sydd ar gael ar wefan y Neuadd yn: https://www.clarencehallcrickhowell.org.uk. Mae'r Bwrdd Rheoli yn gyfrifol am wneud gweithwyr, gwirfoddolwyr, defnyddwyr a llogwyr yn ymwybodol o fodolaeth y polisi hwn.

NODAU

Cynlluniwyd y polisi hwn i alluogi gweithwyr, gwirfoddolwyr, defnyddwyr a llogwyr Clarence Hall i nodi pryderon yn fewnol ac ar lefel uchel ac i ddatgelu gwybodaeth y mae'r unigolyn yn credu sy'n dangos camymddwyn neu amhriodoldeb. Bwriad y polisi hwn yw ymdrin â phryderon sydd er budd y cyhoedd ac y gellid o leiaf ymchwilio iddynt ar wahân i ddechrau, ond a allai wedyn arwain at roi gweithdrefnau eraill ar waith ee disgyblu.

Mae'r pryderon hyn yn cynnwys:

- Camymddwyn, amhriodoldeb neu dwyll ariannol.
- Methiant i gydymffurfio â rhwymedigaeth gyfreithiol neu statudau.
- Peryglon i Iechyd a Diogelwch neu'r amgylchedd.

- Ymddygiad sy'n torri'r gyfraith.
- Ymddygiad amhriodol neu ymddygiad anfoesegol.
- Methiant i gydnabod amrywiaeth ddiwylliannol ac ethnigrwydd.
- Methiant i gydymffurfio â pholisïau cyfredol.
- Ymdrechion i guddio unrhyw un o'r rhain.

Nod y polisi hwn yw:

- Annog unigolion i deimlo'n hyderus wrth godi pryderon difrifol a holi a gweithredu ynghylch pryderon sy'n ymwneud ag ymarfer.
- Darparu llwybrau i unigolion nodi'r pryderon hynny a chael adborth ar unrhyw gamau a gymerwyd.
- Sicrhau bod unigolion yn cael ymateb i'w pryderon a'u bod yn ymwybodol o sut i fynd ar eu hôl os nad ydynt yn fodlon.
- Cysuro unigolion y byddant yn cael eu hamddiffyn rhag dial neu erledigaeth posibl os oes ganddynt gred resymol eu bod wedi gwneud unrhyw ddatgeliad yn ddidwyll.

TREFNIADAU DIOGELU

Mae'r polisi hwn wedi'i gynllunio i gynnig amddiffyniad i weithwyr, gwirfoddolwyr, defnyddwyr a llogwyr Clarence Hall sy'n datgelu pryderon o'r fath ar yr amod bod y datgeliad yn cael ei wneud:

- Yn ddidwyll.
- Yng nghred resymol yr unigolyn sy'n gwneud y datgeliad ei fod yn tueddu i ddangos camymddwyn neu amhriodoldeb.

Mae'r Bwrdd Rheoli wedi ymrwymo i arfer da a safonau uchel ac mae'n dymuno bod yn gefnogol i gyflogeion, gwirfoddolwyr, defnyddwyr a llogwyr. Mae'n cydnabod y gallai'r penderfyniad i adrodd am bryder fod yn un anodd ei wneud. Os yw'r hyn a adroddir yn wir, ni ddylai fod gan unigolion unrhyw beth i'w ofni oherwydd byddant yn cyflawni dyletswydd i Clarence Hall.

Ni fydd y Bwrdd Rheoli yn goddef unrhyw aflonyddu nac erledigaeth (gan gynnwys pwysau anffurfiol) a bydd yn cymryd camau priodol i amddiffyn unigolion pan fyddant yn nodi pryder yn ddidwyll.

CYFRINACHEDD

Bydd y Bwrdd Rheoli yn trin pob datgeliad o'r fath mewn modd cyfrinachol a sensitif. Gellir cadw enw'r unigolyn sy'n gwneud yr honiad yn gyfrinachol cyn belled nad yw'n llesteirio nac yn rhwystro unrhyw ymchwiliad. Fodd bynnag, efallai y bydd y broses ymchwilio yn datgelu ffynhonnell y wybodaeth ac efallai y bydd angen i'r unigolyn sy'n datgelu ddarparu datganiad fel rhan o'r dystiolaeth ofynnol oni bai bod datgeliad o'r fath yn ofynnol yn ôl y gyfraith.

HONIADAU DIENW

Mae'r polisi hwn yn annog unigolion i roi eu henw wrth unrhyw ddatgeliadau a wnânt. Mae pryderon a fynegir yn ddienw yn llawer llai credadwy, ond gellid eu hystyried yn ôl disgresiwn y Bwrdd Rheoli.

Wrth arfer y disgresiwn hwn, bydd y ffactorau i'w hystyried yn cynnwys:

- Difrifoldeb y materion a godwyd.
- Hygrededd y pryder.
- Y tebygolrwydd o gadarnhau'r honiad o ffynonellau y gellir eu priodoli.

HONIADAU ANWIR

Os bydd unigolyn yn gwneud honiad yn ddidwyll, na chaiff ei gadarnhau gan ymchwiliad dilynol, ni chymerir unrhyw gamau yn erbyn yr unigolyn hwnnw.

Wrth wneud datgeliad dylai'r unigolyn gymryd gofal dyladwy i sicrhau cywirdeb y wybodaeth. Fodd bynnag, os bydd unigolyn yn gwneud honiad gwamal, maleisus neu ofidus, ac yn enwedig os yw'n parhau i'w wneud, gellir cymryd camau yn erbyn yr unigolyn hwnnw.

SUT I NODI PRYDER / AMSERLENNI

Dylid adrodd am bryderon i unrhyw aelod o'r Bwrdd Rheoli. Mae hyn yn dibynnu, fodd bynnag, ar ddifrifoldeb a sensitifrwydd y materion dan sylw a phwy sy'n cael ei amau o gyflawni'r camymddwyn. Er enghraifft, os yw'r honiad yn ymwneud ag aelod o'r Bwrdd Rheoli yna dylid cyfeirio pryderon at y Cadeirydd. Dylid trosglwyddo cwynion yn erbyn y Cadeirydd at yr Ysgrifennydd. Mae manylion y ddau unigolyn ar gael ar yr hysbysfwrdd yng Nghyntedd y Neuadd ac ar wefan y Neuadd - https://www.clarencehallcrickhowell.org.uk.

Gellir nodi pryderon ar lafar neu'n ysgrifenedig. Dylai unigolion sy'n dymuno gwneud adroddiad ysgrifenedig grybwyll y canlynol:

- Cefndir a hanes y pryder (gan roi dyddiadau perthnasol).
- Y rheswm am y pryder. Dylai unigolion roi gwybod am y pryder cyn gynted â phosibl fel y gellir gweithredu. Er nad oes disgwyl i staff neu wirfoddolwyr brofi gwirionedd honiad heb amheuaeth, bydd angen iddynt ddangos i'r sawl y cysylltwyd ag ef bod sail resymol dros bryderu.

GWEITHDREFN YMCHWILIO

Dylai'r Cadeirydd neu'r swyddog ymchwilio ddilyn y camau hyn:

- Dylid cael manylion llawn ac esboniad o'r gwyn.
- Er mwyn amddiffyn unigolion a'r rhai a gyhuddir o gamymddwyn neu gamymddwyn

posibl, gwneir ymholiadau dechreuol i benderfynu a yw ymchwiliad yn briodol ac, os felly, ar ba ffurf y dylai fod.

- O fewn 10 diwrnod, rhoddir cydnabyddiaeth i'r achwynydd bod y gwyn wedi'i derbyn a rhoddir arwydd o sut y bwriedir ymdrin â'r mater. Rhoddir gwybod iddo a fydd ymchwiliadau pellach yn cael eu cynnal ac os na fydd, pam.
- Rhoi gwybod i'r unigolyn y gwneir y gwyn yn ei erbyn cyn gynted ag sy'n ymarferol bosibl.
- Os oes tystiolaeth neu amheuaeth o weithgaredd troseddol, yna dylai'r swyddog ymchwilio hysbysu'r heddlu neu awdurdodau perthnasol (ee rheolydd hapchwarae, safonau masnach ac ati). Bydd y Bwrdd Rheoli yn sicrhau na fydd unrhyw ymchwiliad mewnol yn rhwystro ymchwiliad ffurfiol gan yr heddlu.
- Dylai'r swyddog ymchwilio ymchwilio'n llawn i'r honiadau gyda chymorth, lle bo'n briodol, gan unigolion / cyrff eraill.
- Bydd dyfarniad ynghylch y gwyn a dilysrwydd y gwyn yn cael ei wneud gan y swyddog ymchwilio. Manylir ar y dyfarniad hwn mewn adroddiad ysgrifenedig sy'n cynnwys canfyddiadau'r ymchwiliadau a'r rhesymau dros y dyfarniad. Bydd yr adroddiad yn cael ei drosglwyddo i'r Bwrdd Rheoli.
- Bydd y Cadeirydd neu'r Ysgrifennydd yn penderfynu pa gamau i'w cymryd. Os dangosir bod y gwyn yn gyfiawn, yna byddant yn rhoi'r gweithdrefnau priodol ar waith.
- Dylid hysbysu'r achwynydd am gynnydd yr ymchwiliadau ac, os yw'n briodol, y canlyniad terfynol.
- Os yw'n briodol, caiff copi o'r canlyniadau ei drosglwyddo i archwilwyr Clarence Hall er mwyn gallu adolygu'r gweithdrefnau.
- Os nad yw'r achwynydd yn fodlon fod y swyddog ymchwilio yn ymdrin yn briodol â'i bryder, mae ganddo'r hawl i'w godi'n gyfrinachol â'r Cadeirydd, neu os yw'r gwyn am y Cadeirydd, aelod arall o'r Bwrdd Rheoli.
- Os bydd yr ymchwiliad yn canfod nad yw'r honiadau wedi'u profi a bod yr holl weithdrefnau mewnol wedi'u dihysbyddu, ond nad yw'r achwynydd yn fodlon â chanlyniad yr ymchwiliad, mae'r Bwrdd Rheoli yn cydnabod hawliau cyfreithlon unigolion i wneud datgeliadau i unigolion penodedig (fel yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch, y Comisiwn Archwilio, neu reolyddion y cyfleustodau), neu, lle y gellir ei gyfiawnhau, rywun arall.

AMSERLENNI

Oherwydd natur amrywiol y mathau hyn o gwynion, a allai ymwneud ag ymchwilwyr mewnol a/neu'r heddlu, nid yw'n bosibl pennu amserlenni manwl gywir ar gyfer ymchwiliadau o'r fath.

Dylai'r swyddog ymchwilio sicrhau bod yr ymchwiliadau'n cael eu cynnal cyn gynted â phosibl heb effeithio ar ansawdd a dyfnder yr ymchwiliadau hynny.

Dylai'r swyddog ymchwilio, cyn gynted ag sy'n ymarferol bosibl, anfon cydnabyddiaeth

ysgrifenedig o'r pryder at yr achwynydd ac yna adrodd yn ôl yn ysgrifenedig iddynt ar ganlyniad yr ymchwiliad ac ynghylch y camau a gynigir. Os yw'r ymchwiliad yn un hirfaith, dylai'r swyddog ymchwilio hysbysu'r achwynydd, yn ysgrifenedig, am gynnydd yr ymchwiliad a phryd y mae'n debygol o ddod i ben.

Dylai pob ymateb i'r achwynydd fod yn ysgrifenedig a dylid ei anfon i'w gyfeiriad cartref, neu, os yn briodol, i'w gyfeiriad e-bost.

SWYDDOG CYFRIFOL

Y Cadeirydd sydd â'r cyfrifoldeb cyffredinol am gynnal a gweithredu'r polisi hwn. Bydd ef neu hi yn cadw cofnod o'r pryderon a godwyd a'r canlyniad yn unol â'r gofynion GDPR ar y pryd (ond ar ffurf nad yw'n peryglu cyfrinachedd) a bydd yn rhoi adroddiad yn ôl yr angen i'r Bwrdd Rheoli.

Os yw'r Cadeirydd yn destun cwyn, yr Ysgrifennydd neu aelod penodedig arall o'r Bwrdd Rheoli fydd yn cymryd y rôl a'r cyfrifoldeb hwn.

Dyddiad y diweddariad diwethaf a chymeradwyaeth y Bwrdd Rheoli: Mawrth 2025

Dyddiad yr adolygiad nesaf: Ionawr 2027

Swyddog cyfrifol: Dean Christy